

Démètre CANTEMIR

L'IMAGE INFIGURABLE  
DE LA SCIENCE  
SACRO-SAINTE

Ouvrage publié sous la direction de Vlad ALEXANDRESCU

Édition critique de Dan SLUȘANSCHI et Liviu STROIA

Traduction, introduction, glossaire, notes, index et  
bibliographie de Vlad ALEXANDRESCU



PARIS  
HONORE CHAMPION EDITEUR  
2016

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION .....	7
1. Le texte .....	10
2. Le milieu intellectuel .....	46
3. La date de la rédaction de <i>Sacro-sanctae scientiae indepingibilis imago</i> .....	51
4. La fortune du texte .....	64
5. Quelques mots sur la première traduction en roumain .....	73
6. Lectures de Cantemir .....	74
7. Structure et analyse de l'ouvrage .....	80

NOTE SUR L'ÉTABLISSEMENT DU TEXTE .....	125
---	-----

SYMBOLES CRITIQUES ET ABRÉVIATIONS .....	127
--	-----

### *SACRO-SANCTAE SCIENTIAE INDEPINGIBILIS IMAGO*

<i>Sacro-sanctae scientiae indepingibilis imago / L'image infigurable de la Science Sacro-Sainte</i> .....	130
Lettre à Jérémie Cacavélas .....	132
<i>(Epistola) dedicatoria: Deo Patri / Épître dédicatoire: À Dieu le Père</i> .....	142
<i>Liber primus: Theologo-physices principia sacra. Praefiguratio Scientiae sacrae / Livre Premier: Principes sacrés de la Théologo-physique. Préfiguration de la Science sacrée</i> .....	150
<i>Liber secundus: Sacra Universi Creatio / Livre Second: La Création sacrée de l'Univers</i> .....	196

<i>Liber tertius : Progressus Creationis, id est Operatio Naturalis /</i>	
Livre Troisième : Le Cours de la Création, c'est-à-dire	
l'Ouvrage de la Nature . . . . .	310
<i>Liber quartus : De tempore, in quo de Motu, Loco,</i>	
<i>Duratione atque Aeternitate /</i>	
Livre Quatrième : Du Temps, où il est question du Mouvement,	
du Lieu, de la Durée et de l'Éternité . . . . .	426
<i>Liber quintus : De Vita, in quo de Quadruplici Rerum Forma /</i>	
Livre Cinquième : De la Vie, où il est question de la forme	
quadruple des choses . . . . .	514
<i>Liber sextus : Explicatio habitus sacrae Scientiae, in qua Rerum</i>	
<i>Conservatio et Liberae Animae Operatio declaratur /</i>	
Livre Sixième : Explication de l'apparence de la Science	
sacrée, où l'on montre la conservation des choses	
et le fonctionnement de l'âme libre . . . . .	566
<i>Index rerum notabilium /</i>	
Index des matières remarquables . . . . .	647
INDEX GÉNÉRAL ET GLOSSAIRE . . . . .	709
INDEX SCRIPTURAIRE . . . . .	727
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	731